



# Mestské zastupiteľstvo mesta Trnava

---

## **Z á p i s n i c a**

**zo 6. riadneho zasadnutia Mestského zastupiteľstva mesta Trnava,  
ktoré sa uskutočnilo 23. októbra 2007 v konferenčnej sále trnavskej radnice**

---

**Mestské zastupiteľstvo mesta Trnava**

---

**Z á p i s n i c a**

**zo 6. riadneho zasadnutia Mestského zastupiteľstva mesta Trnava,  
ktoré sa uskutočnilo 23. októbra 2007 v konferenčnej sále trnavskej radnice**

---

**Prítomní:** 30 poslancov MZ mesta Trnava  
Mgr. Igor Keleši, náčelník mestskej polície  
Ing. Rudolf Holkovič, hlavný kontrolór  
Ing. Hana Dienerová, prednostka Mestského úradu v Trnave  
9 vedúcich odborov mestského úradu  
1 vedúci úseku mestského úradu  
vedúci útvaru kancelárie primátora mesta  
4 riaditeľia mestských organizácií  
9 riaditeľov základných škôl  
1 riaditeľ základnej umeleckej školy  
riaditeľ Kalokagatie CVČ  
1 zástupca orgánu štátnej správy  
3 zástupcovia médií  
3 občania  
zapisovateľka

**Program:**

a/ Otvorenie

- 1.1. Návrh Všeobecne záväzného nariadenia mesta Trnava o verejnej zeleni
- 1.2. Návrh Všeobecne záväzného nariadenia mesta Trnava o zmluvných prevodoch vlastníctva majetku mesta
- 2.1. Prejednanie protestu prokurátora proti Všeobecne záväznému nariadeniu č. 261 o pravidlách času predaja v obchode a času prevádzky služieb na území mesta Trnava v znení VZN č. 277
- 2.2. Návrh Všeobecne záväzného nariadenia, ktorým sa mení a dopĺňa VZN č. 261 o pravidlách času predaja v obchode a času prevádzky služieb na území mesta Trnava v znení VZN č. 277
- 3.1. Rozpočet mesta Trnava na rok 2007 – 3. aktualizácia rozpočtu a vyhodnotenie za I. polrok
4. Majetkové záležitosti
- 5.1. Predaj bytov
- 6.1. Nakladanie s mestskými ubytovňami vo vlastníctve mesta Trnava
- 6.2. Nakladanie s Malometrážnymi bytmi na ul. V.Clementisa 51 v Trnave vo vlastníctve mesta Trnava

- 7.1. Návrh rozpočtu 20. ročníka Medzinárodnej speváckej súťaže Mikuláša Schneidra-Trnavského (18. – 24. máj 2008)
- 8.1. Vyhodnotenie Medzinárodného hudobného festivalu DOBROFEST-TRNAVA 2007
- 9.1. Správa o priebehu a konečné zúčtovanie Dní zdravia 2007
- 10.1. Petícia „za komplexné riešenie akútneho nedostatku parkovacích miest Na hlinách“
- 11.1. Informatívna správa o využívaní školských športových areálov základných škôl, návrh postupu ich využívania občanmi mesta Trnava
- 12.1. Založenie neziskovej organizácie poskytujúcej verejnoprospešné služby
- 13.1. Správa o kontrole plnenia uznesení Mestského zastupiteľstva mesta Trnava, ktorých termín plnenia je v intervale plnenia od 15.8.2007 do 3.10.2007
14. R ô z n e
  - 14.1. Založenie združenia „Regionálne inovačné centrum Trnava“
15. Interpelácie poslancov Mestského zastupiteľstva mesta Trnava
16. Rekapitulácia uznesení
17. Z á v e r.

6. riadne zasadnutie Mestského zastupiteľstva mesta Trnava otvoril a z poverenia primátora mesta viedol Ing. Vladimír Butko, zástupca primátora. V úvode rokovania privítal prítomných poslancov mestského zastupiteľstva a ostatných prizvaných. Následne ospravedlnil Ing. Štefana Bošnára, primátora mesta z neúčasti na rokovaní mestského zastupiteľstva z dôvodu dovolenkového pobytu v zahraničí.

Predsedajúci skonštatoval, že na zasadnutí je prítomných celkom 28 poslancov mestského zastupiteľstva; mestské zastupiteľstvo bolo uznášaniaschopné. (V priebehu rokovania sa zvýšil počet poslancov na 30.)

Z neúčasti na rokovaní mestského zastupiteľstva bol ospravedlnený poslanec MZ pán Eduard Čechovič, ktorý sa zúčastnil pracovnej cesty v Bruseli.

Za overovateľov zápisnice zo 6. riadneho zasadnutia mestského zastupiteľstva boli určení poslanci mestského zastupiteľstva prof. MUDr. Bohumil Chmelík, PhD. a Mgr. Marian Rozložník.

Na zasadnutí bola overená zápisnica z 5. riadneho rokovania mestského zastupiteľstva, ktoré sa uskutočnilo 4. septembra 2007. Overovatelia zápisnice Ing. Janka Drábiková a MUDr. Branislav Kramár skonštatovali, že v zápisnici je spracovaný priebeh rokovania v plnom rozsahu, čo potvrdili aj svojim podpisom.

Mestská rada mesta Trnava do pracovného predsedníctva určila poslancov MZ Ing. Jozefa Pobieckého a Mgr. Jána Žitňanského. Na zasadnutí mestského zastupiteľstva boli do pracovného predsedníctva doplnení poslanci MZ: MUDr. Pavol Caudt a Ing. Ján Albert.

Za predsedu návrhovej komisie Mestská rada mesta Trnava odporučila Ing. Jozefa Tomeka, poslanca MZ. Na zasadnutí mestského zastupiteľstva boli za členov návrhovej komisie navrhnutí poslanci MZ: Ing. Eva Zatková a Mgr. Mário Buchel.

Pripomienky k navrhovanému zloženiu návrhovej komisie neboli vznesené.

*Kontrolný súčet poslancov MZ: 29 .*

Hlasovaním (26:0:3) bolo zloženie návrhovej komisie schválené.

***Mestská rada mesta Trnava na svojom zasadnutí zo dňa 16. októbra 2007 odporučila nasledovné úpravy v programe rokovania mestského zastupiteľstva:***

***a/ zaradiť do programu rokovania mestského zastupiteľstva ako materiál č. 2.3***

*Prerokovanie protestu prokurátora proti Všeobecne záväznému nariadeniu č. 229*

*o podmienkach zriaďovania a prevádzkovania exteriérových sedení na území mesta Trnava.*

*V tomto materiáli sa rieši prerokovanie protestu prokurátora proti Všeobecne záväznému nariadeniu mesta Trnava č. 229 o podmienkach zriaďovania a prevádzkovania exteriérových sedení na území mesta Trnava, ktorý bol doručený na mestský úrad 16.10.2007. Prokurátor svojim protestom navrhuje pre nezákonnosť predmetné nariadenie zrušiť.*

***b/ stiahnuť z rokovania mestského zastupiteľstva materiál č. 12.1. Založenie neziskovej organizácie poskytujúcej verejnoprospešné služby.***

Na rokovaní mestského zastupiteľstva Ing. Jozef Pobiecký, dlhodobo uvoľnený člen mestskej rady predložil návrh na doplnenie bodu programu „4. Majetkové záležitosti“ o materiál č. 4.14 – Predaj pozemku na Jadernej ulici v Trnave.

Ďalšie pripomienky a doplnky k programu rokovania mestského zastupiteľstva neboli vznesené.

*Kontrolný súčet poslancov MZ: 28.*

Hlasovaním (27:0:0) bolo prijaté odporúčanie mestskej rady na zaradenie materiálu pod bodom č. 2.3.

Hlasovaním (27:0:1) bolo prijaté odporúčanie mestskej rady na stiahnutie materiálu č. 12.1.

Hlasovaním (26:0:0) bol prijatý návrh Ing. Pobieckého na doplnenie bodu programu 4/ o materiál č. 4.14.

Hlasovaním (27:0:1) bol schválený program rokovania mestského zastupiteľstva v znení schválených zmien.

*Následne poslanci Mestského zastupiteľstva mesta Trnava prerokovali písomné materiály v zmysle schváleného programu rokovania.*

## **Materiál č. 1.1**

### **Návrh Všeobecne záväzného nariadenia o verejnej zeleni**

---

**Spravodajca MR:** Ing. Jozef Tomek

Návrh Všeobecne záväzného nariadenia bol zverejnený v zmysle § 6 ods. 4 zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení, v znení neskorších predpisov a Všeobecne záväzného nariadenia č. 154, ktorým sa určuje postup pri prijímaní a vyhlasovaní VZN, v znení noviel.

V určenej lehote neboli pripomienky k nemu uplatnené.

Spravodajca mestskej rady predložil spravodajskú správu k materiálu, v rámci ktorej oboznámil prítomných s odporúčaniami z rokovania mestskej rady:

a/ v čl. 3 v ods. 4. v písm. i) úprava textu nasledovne

*...ukladanie pokuty za porušenie ustanovení tohto nariadenia podľa čl. 7 tohto nariadenia...*

b/ v čl. 4 v ods. 5 v písm. b) spojenie „v odstavci 2“ nahradiť spojením *...v odseku 3...*

c/ z čl. 4 text ods. 2 vypustiť a nasledujúce odseky prečíslovať

- d/ do čl. 1 hneď za prvý odsek doplniť text /ods. 2, ktorý sa vypustil z čl. 4/  
*...Funkcie, ktoré zeleň plní, sú: hygienická, klimatická, vodohospodárska, pôdochranná, esteticko-krajinotvorná, oddychovo-relaxačná a pre spoločenské kontakty návštevníkov.*
- e/ v čl. 2 v ods. 4 pôvodný text rozdeliť na dve vety  
*...Súkromná zeleň sú plochy zelene vo vlastníctve fyzických a právnických osôb. Jedná sa najmä o záhrady rodinných domov, reštaurácií, podnikov, hotelov, inštitúcií, zeleň obchodných centier a ďalšie.*
- f/ v čl. 7 „Priestupky a iné správne delikty“ v ods. 1. písm. f) technická úprava odvolávky na *...podľa čl. 4, ods. 6 písm. a) až e)...*

V rámci rozpravy na rokovaní mestského zastupiteľstva pripomienky k materiálu neboli vznesené.

*Kontrolný súčet poslancov MZ: 28.*

Hlasovaním (28:0:0) boli prijaté odporúčania mestskej rady.

Hlasovaním (27:0:1) bolo prijaté uznesenie MZ č. 162, ktorým bolo schválené VZN č. 289.

## **Materiál č. 1.2**

### **Návrh Všeobecne záväzného nariadenia o zmluvných prevodoch vlastníctva majetku mesta**

---

Spravodajca MR: Ing. Jozef Tomek

Návrh Všeobecne záväzného nariadenia bol zverejnený v zmysle § 6 ods. 4 zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení, v znení neskorších predpisov a Všeobecne záväzného nariadenia č. 154, ktorým sa určuje postup pri prijímaní a vyhlasovaní všeobecne záväzných nariadení Mesta Trnava, v znení noviel.

V určenej lehote neboli pripomienky k nemu uplatnené.

Spravodajca mestskej rady predložil spravodajskú správu k materiálu a zdôvodnil odporúčania mestskej rady, ktoré boli zapracované v spoločnom spravodaji.

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva:

a/ v čl. 5 v ods. 2 na konci vety bol doplnený text: „spolu s vyhodnotením súťaže a výberom najvhodnejšieho návrhu kúpnej zmluvy“.

b/ v čl. 6 v ods. 1 písm. e) je opravené definovanie zamestnancov mesta Trnava - v súlade so zákonom č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy Mesto Trnava zriaďuje príspevkové a rozpočtové organizácie, preto riaditelia v organizáciách v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta sú zahrnutí pod písmenom c). Vzhľadom na to sa z čl. 6 odsek 1. písm. e) vypustila odrážka „riaditelia príspevkových a rozpočtových organizácií mesta Trnava“ (aj keď sú títo riaditelia zároveň aj zamestnancami mesta Trnava).

c/ v čl. 6 v ods. 1 písm. e) v poslednej odrážke sa upresňuje znenie „riaditelia a zamestnanci materských škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti Mesta Trnava“.

Stanovisko spracovateľa materiálu k vysvetleniu bodov 2. a 3:

*Osoby v čl. 6 ods. 1 návrhu VZN sú vymenované v súlade s ustanovením § 9 ods. 4 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, ktorý obsahuje taxatívny výpočet týchto osôb.*

d/ v čl. 7 ods. 4 písm. c) je upravený výpočet úrokov.

e/ v čl. 11 je vymenené poradie ods. 2 a ods. 3.

f/ v čl. 12 v ods. 2 písm. d) je opravený text v znení: „za cenu určenú podľa znaleckého posudku“.

Stanovisko spracovateľa materiálu v súvislosti s tým, ak čestné vyhlásenie neuvádza pravdivé skutočnosti:

*V prípade uvedenia nepravdivých skutočností sa žiadateľ vystavuje nebezpečenstvu, že spáchal priestupok na úseku správy podľa § 21 zákona č. 372/1990 Zb. v znení neskorších predpisov alebo trestného činu poškodzovania cudzích práv podľa § 375 Trestného zákona alebo trestného činu podvodu podľa § 221 Trestného zákona.*

g/ v predloženom návrhu VZN sa upravuje číslovanie častí VZN – časť IIIA. sa označili ako časť IV. a časti IV. až VII. sa prečíslovali na časti V. až VIII.

V rámci rozpravy na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neboli vnesené.

*Kontrolný súčet poslancov MZ: 28.*

Hlasovaním (26:0:1) boli prijaté odporúčania mestskej rady.

Hlasovaním (24:0:4) bolo prijaté uznesenie MZ č. 163, ktorým bolo schválené VZN č. 290.

*Pri prerokovávaní nasledujúcich materiálov bol prítomný JUDr. Jozef Kleiman, námestník okresnej prokurátorky, Okresná prokuratúra Trnava.*

## **Materiál č. 2.1**

### **Prejednanie protestu prokurátora proti Všeobecne záväznému nariadeniu mesta Trnava č. 261 v znení VZN č. 277**

---

Spravodajca MR: Ing. Jozef Pobiecký

Ing. Pobiecký, DUČMR – informoval prítomných, že na mesto bol dňa 6.9.2007 doručený protest okresného prokurátora proti Všeobecne záväznému nariadeniu č. 261 o pravidlách času predaja v obchode a času prevádzky služieb na území mesta Trnava.

Okresná prokuratúra Trnava navrhuje pre nezákonnosť zrušiť v čl. 3 ods. 4, ods. 5 a v čl. 4 ods. 2, ods. 5, ods. 6, ods. 7 a ods. 8. V zmysle predmetného protestu skutočnosti upravené v predmetnom nariadení presahujú rámec oprávnení obce, určených v ustanovení § 4 ods. 3 písm. i/ zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov. Ako sa v proteste uvádza, úprava podnikania v obci nepatrí medzi veci územnej samosprávy ani medzi veci, v ktorých obec plní úlohy štátnej správy a teda problematika a povinnosti ukladané subjektom v ustanoveniach nariadenia nemôžu byť obsahom všeobecne záväzných nariadení. Obec môže vydávať len nariadenia vo veciach územnej samosprávy a vo veciach, v ktorých obec plní úlohy štátnej správy. Ďalej sa v liste namieta neurčitosť pojmu „susediaci“ objekt. Obsah nariadenia totiž nezaručuje jednotný a objektívny výklad, kedy možno považovať prevádzkareň umiestnenú v nebytových priestoroch za susediacu so stavbami určenými na bývanie a kedy ju za takúto považovať nemožno. Prokurátor ďalej namieta neurčitosť pojmu „opodstatnená sťažnosť“. Okresná prokuratúra poukazuje tiež na Listinu základných práv a slobôd. Zákony, ich výklad a používanie musí byť v súlade s listinou, povinnosti možno ukladať iba na základe zákona a v jeho medziach a len pri zachovaní základných práv a slobôd.

Mesto nemôže usmerňovať podnikateľskú činnosť napr. z dôvodu, že v obytných zónach treba určiť taký prevádzkový čas, aby nedochádzalo k rušeniu nočného klúdu. Podľa názoru Okresnej prokuratúry Trnava mesto prijatím Všeobecne záväzného nariadenia č. 261 v aktuálne platnom znení konalo nad rámec zákona, svojej normotvornej právomoci. Na základe vyššie uvedených skutočností bol sformulovaný i návrh uznesenia, ktorým Mestské zastupiteľstvo mesta Trnava berie na vedomie protest prokurátora proti Všeobecne záväznému nariadeniu č. 261 a prijíma ho v časti zrušenia čl. 3 ods. 4 a ods. 5 a čl. 4 ods. 7 a ods. 8 pre nezákonnosť a neprijíma protest prokurátora v časti zrušenia čl. 4 ods. 2, ods. 5 a ods. 6 pre nezákonnosť. V súvislosti s touto záležitosťou bola spracovaná novela nariadenia formou dodatku č. 2, ktorou budú zrušené napadnuté články.

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila na rokovanie mestského zastupiteľstva s technickou úpravou v názve materiálu – slovo „Prejednanie“ nahradiť *...Prerokovanie...* a vypustenia bodu b/ z návrhu uznesenia v bode „4. Ukladá“.

#### Rozprava:

V rámci rozpravy ako prvý vystúpil JUDr. Jozef Kleiman, námestník okresnej prokurátorky:

Uviedol, že podrobnosti protestu prokurátora sú v písomnej forme uvedené v spracovanom materiáli mestského úradu i v priloženom proteste. Okresná prokuratúra je ochrancom zákonnosti a je povinnou zaoberať sa s podnetmi, ktoré na okresnú prokuratúru adresovali fyzické a právnické osoby. V tejto oblasti sa stretáva mesto s tretím protestom prokurátora. Prvý bol proti všeobecne záväznému nariadeniu, čo sa týka vydávania rozhodnutí mesta v správnom konaní, v ktorých sa odobrovala prevádzková doba a primátor mesta rozhodnutia podpisoval. Keďže zákon č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení hovorí, že ohľadom prevádzkového času má kompetencie jedine mestské zastupiteľstvo a môže to urobiť všeobecnou formou nariadenia, ktoré má pôsobnosť v celom katastrálnom území mesta Trnava. Rozhodnutia boli konkrétne, prokurátor v tom však videl dobrú snahu mesta. V druhom dodatku boli stanovené povinnosti voči podnikateľským subjektom. Prokurátor to bral tiež ako dobrú snahu mesta, avšak nad rámec zákona. Prenesený výkon štátnej správy obciam v tomto smere nebol daný, preto povinnosti nad rámec zákona musia byť zrušené. V treťom bol prijatý ďalší dodatok, v ktorom sa objavili veci, ktoré by radšej z nariadenia vypustil.

Ďalej uviedol, že prenesený výkon štátnej správy nebol v oblasti živnostenského podnikania a mesto sa nemalo týmto zaoberať. Oprávnenia obce sú dané §-om 4 a úprava podnikania v obci nepatrí medzi veci územnej samosprávy ani medzi veci, v ktorých obec plní úlohy štátnej správy.

Uviedol, že zákon č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v dobe svojho vzniku bol dobrý, avšak nemohol myslieť na všetky situácie a samozrejme i na to, že vývoj ide dopredu.

Ako človek ocenil snahu mesta vysporiadať sa s niektorými právnymi situáciami. Podotkol, že pozná zákonodarný proces a mestské zastupiteľstvom môže konať len v zmysle zákona. Pri vypustení navrhovaných ustanovení príde k právnemu vyčisteniu.

Konštatoval, že v čl. 4 sú nejasné niektoré pojmy. Nejedná sa o podstatné pochybenie, ale na základe opakovaných podnetov, ktoré sa dostávajú aj na nadriadené prokuratúry a ktorých právnym názorom je okresná prokuratúra viazaná. Z toho dôvodu by bol radšej, aby sa pojem „opodstatnená sťažnosť“ zadefinovala, rovnako i pojem „susediaca stavba“.

Podotkol, že pozrel si i návrh uznesenia k materiálu a pripomienky mestskej rady. V uznesení sa nachádza i časť „neprijíma“ protest prokurátora. Požiadaval preto o preformulovanie tejto časti uznesenia, keďže tieto pojmy sú už zadefinované.

Poukázal na to, že v zmysle spracovaného materiálu je účinnosť nariadenia navrhovaná od 1.11.2007. Konštatoval, že týmto nie je dodržaná 15-dňová lehota jeho vyvesenia. Uviedol, že

mestské zastupiteľstvo môže síce určiť i skorší dátum účinnosti, ale to by muselo ísť o nejakú živelnú pohromu.

Ing. Butko, zástupca primátora – podotkol, že mesto Trnava si ctí a dodržiava zákony, samozrejme aj ich ochranu zákonným spôsobom. Mesto Trnava si váži každého podnikateľa v meste, ktorý zamestnáva ľudí a tvorí hodnoty. Uviedol, že všetci sú poslanci mestského zastupiteľstva, cez ktorých občania tlmočili svoje oprávnené požiadavky. Optimálna cesta sa možno nedá nájsť, pretože hľadanie je často krát veľmi zložitú.

Poukázal, že ďalším materiálom je materiál č. 2.2, v ktorom sa riešia všetky záležitosti týkajúce sa protestu prokurátora. Vzhľadom k tomu, že nové všeobecne záväzné nariadenie bolo spracované už na toto zasadnutie mestského zastupiteľstva, to bolo dôvodom toho, že mestská rada odporučila vypustiť bod b/ z ukladacej časti uznesenia.

Ing. Jurák – informoval poslanecký zbor, že o možnosť vystúpenia v diskusii požiadal pán Michalec Peter.

O návrhu poslanca Ing. Juráka sa hlasovalo v zmysle čl. 12 ods. 11 Organizačného a rokovacieho poriadku Mestského zastupiteľstva mesta Trnava.

*Kontrolný súčet poslancov MZ: 28.*

Hlasovaním (25:0:3) bolo vystúpenie pána Michalca odsúhlasené a časovo obmedzené na 3 minúty.

*p. Peter Michalec, zástupca spoločnosti PEMARO s.r.o. Trnava, Zelený kričok 2:*

Podakoval za udelenie slova a poprosil o riešenie tohto problému, ktorý určite problémom je. Na jednej strane sú ľudia, ktorí chcú mať kľud a na strane druhej právo podnikat' práve v gastronómii.

Uviedol, že sa má prehodnocovať to, aby všetky podmienky boli rovnaké, t.j. rovnaké otváracie a zatváracie hodiny do 22,00 h., čo bolo zverejnené aj v regionálnych novinách. Konštatoval, že je to totálna likvidácia pre podnikateľov a pre mesto Trnava dehonestujúce. Informoval, že na prevádzke mal vykonaných zo strany mesta 20 kontrol, z toho 17 v poriadku a 2 boli také, že návštevníci zostali v prevádzke a ďalší krát neboli uzamknuté dvere na prevádzke. Zároveň podotkol, že v liste z mestského úradu bolo vyjadrenie, že sa jedná o sťažnosť opodstatnenú, bez možnosti odvolania sa.

Ďalej uviedol, že podniky takéhoto charakteru /95% z nich/ nerušia nočný kľud, ale ho rušia ľudia, idúci z podniku, ktorí sa nevedia správať. A za nich podnikateľ nemôže brať zodpovednosť. Na zabezpečenie verejného poriadku je tu mestská polícia a polícia SR. Odporučil zobrať do úvahy všeobecne záväzné nariadenie z mesta Levice, kde vedeli záležitosť riešiť. Pretože ľudia sa musia predovšetkým medzi sebou dohodnúť.

Informoval, že podnet na Okresnú prokuratúru Trnava podal práve z toho dôvodu, lebo sa nemal kde odvolať.

Uviedol, že platnosťou daných ustanovení by nočný život v meste Trnava bol zlikvidovaný a následne dal do pozornosti mladých ľudí, ktorí sa chcú zabávať a len do 22,00 h. resp. do 02,00 h. by to nebolo práve najvhodnejšie.

Ďalej uviedol, že mestu Trnava predložil v súvislosti s diskotékou vo svojom podniku aj hlukové skúšky. Boli to tri merania a zákonom určené podmienky boli dodržané. I napriek tomu sa robí všetko proti nočnému životu v meste.

Žiadal o rešpektovanie ústavného práva podnikat' a dodržiavať podmienky, ktoré by boli pre všetkých seriózne.

Ing. Butko, zástupca primátora – podotkol, že obavy z toho, že všetky prevádzky majú byť o 22,00 h. zatvorené, sú zbytočné. Aj tým, čo sa schvaľuje v nasledujúcom bode



programu, zostane stav taký, aký je. Konštatoval, že za platnosti predchádzajúcich nariadení mesto určovalo záverečné hodiny v závislosti od vybavenia prevádzky hlasovými zábranami. Problém je v tom, čo mesto zobralo do rúk povinnosti a to, čo robilo v záujme občanov a v záujme podnikateľov, nebolo v súlade s jedným zákonom, nie ústavným.

Teraz mesto hľadá cesty, aby boli spokojní podnikatelia i občania. Uviedol, že tlačí sa mu do úst to, že mestu v tom bránia niektoré zákony. Niekedy je cesta však riešenia veľmi zložitá. Na záver svojho vystúpenia uviedol, že stav zostane taký ako doteraz, ale priestor mestu zostáva veľmi úzky. Ak by ale boli podniky otvorené len do 22,00 h., tak to by dobré nebolo. Je to vec, ktorú si mesto uvedomilo v plnej šírke. Snahou mesta je spokojnosť všetkých, s dodržaním zákonov platných v Slovenskej republike.

Ing. Kráľovičová – poukázala na ods. 5 dôvodovej správy, z ktorého citovala ...Okresná prokuratúra Trnava poukazuje tiež na Listinu základných práv a slobôd, podľa ktorej môže každý konať, čo nie je zákonom zakázané a nikoho nemožno nútiť, aby konal niečo, čo zákon neukladá. /koniec citácie/. Zdôraznila však všetkým známy citát „Sloboda jedného človeka končí tam, kde začína sloboda iného človeka“. Podotkla, že okresný prokurátor vo svojom vystúpení hájil zákonnosť a to je správne. Ona to cíti tak, že ako poslanci, ktorí dostali dôveru od občanov, musia hájiť aj ich záujmy. Je to o tom, aby sloboda podnikateľov nebola na úkor občanov, ktorí si zaslúžia žiť v pokojnom prostredí. Na záver svojho vystúpenia odporučila prijať uznesenie, ktoré bolo naformulované v rámci predloženého materiálu.

Konkrétne návrhy na zmenu materiálu v rámci rozpravy neboli vznesené.

*Kontrolný súčet poslancov MZ: 28.*

Hlasovaním (26:0:2) boli prijaté odporúčania mestskej rady.

Hlasovaním (24:1:2) bolo prijaté uznesenie MZ č. 164 v zmysle predloženého materiálu.

## **Materiál č. 2.2**

### **Návrh Všeobecne záväzného nariadenia, ktorým sa mení a dopĺňa VZN č. 261 o pravidlách času predaja v obchode a času prevádzky služieb na území mesta Trnava v znení VZN č. 277**

---

Spravodajca MR: Ing. Jozef Pobiecký

Návrh Všeobecne záväzného nariadenia bol zverejnený v zmysle § 6 ods. 4 zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení, v znení neskorších predpisov a Všeobecne záväzného nariadenia č. 154, ktorým sa určuje postup pri prijímaní a vyhlasovaní všeobecne záväzných nariadení Mesta Trnava, v znení noviel.

V určenej lehote neboli pripomienky k nemu uplatnené.

Ing. Pobiecký, DUČMR – predložil spravodajskú správu, ktorou zdôvodnil predkladaný materiál.

#### Rozprava:

Ing. Butko, zástupca primátora – konštatoval, že predkladaným materiálom sa upravujú náležitosti vo všeobecne záväznom nariadení, ktoré boli napadnuté protestom prokurátora pre nezákonnosť.

Ing. Tomek - v zmysle pripomienky JUDr. Kleimana v rozprave k predchádzajúcemu materiálu odporučil účinnosť nariadenia upraviť ...od 10.11.2007...

Ďalšie pripomienky k materiálu v rámci rozpravy vznesené neboli.

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pripomienok.

*Kontrolný súčet poslancov MZ: 28.*

Hlasovaním (23:1:4) bolo prijaté uznesenie MZ č. 165, ktorým bolo schválené VZN č. 291.

### **Materiál č. 2.3**

#### **Prerokovanie protestu prokurátora proti Všeobecne záväznému nariadeniu mesta Trnava č. 229 o podmienkach zriaďovania a prevádzkovania exteriérových sedení na území mesta Trnava**

---

*Materiál bol poslancom mestského zastupiteľstva doručený po rokovaní mestskej rady, spolu so spoločným spravodajom.*

Úvodné slovo k materiálu predložil Ing. Jozef Pobiecký, dlhodobo uvoľnený člen mestskej rady. Protest okresného prokurátora, ktorý bol podaný na základe podnetov spoločnosti PEMARO s.r.o. Trnava bol mestu doručený 16.10.2007. Mesto protest prokurátora považuje za čiastočne opodstatnený, preto sa navrhuje prijať i uznesenie mestského zastupiteľstva v členení prijíma protest v časti zrušenia čl. 3 ods. 4, čl. 4 ods. 2, čl. 5 ods. 2, čl. 9 ods. 5 pre nezákonnosť a neprijíma protest v časti zrušenia čl. 2 ods. 2, čl. 3 ods. 1, ods. 3, ods. 5, ods. 6 a ods. 7, čl. 4 ods. 1, čl. 5 ods. 1 a ods. 3, čl. 7 ods. 3 a 4 a ods. 5 čl. 8 ods. 2, čl. 9 ods. 1 písm. a/ a písm. b/, ods. 4 pre nezákonnosť. Následne odcitoval text posledného odseku dôvodovej správy cit. ...Prijatím zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov „Zvýrazňuje sa samospráve postavenie obce pri rozhodovaní o veciach správy obce a jej majetku tým, že obci patrí rozhodovať aj o veciach, ktoré nie sú a zrejme ani perspektívne nebudú právnymi predpismi detailne a taxatívne vymedzené.“ Realizácia zákona o obecnom zriadení v praxi ukázala, že koncepcia a základné princípy, na ktorých je táto právna úprava založená, zodpovedajú samostatnému postaveniu obce ako základu územnej samosprávy v systéme verejnej správy... /koniec citátu/  
Z tohto dôvodu sa odporúča protest okresného prokurátora v článkoch, ktoré sú uvedené v bode 3/ návrhu uznesenia neprijat'.

#### Rozprava:

JUDr. Kleiman, námestník okresnej prokurátorky – sa ospravedlnil za predchádzajúci výstup, v ktorom spojil obidva body programu, čím predbehol rokovací poriadok. Podotkol, že orgány prokuratúry sa zaoberajú touto problematikou v spojitosti s predchádzajúcim materiálom a podnetom spoločnosti PEMARO, s.r.o. Trnava a i na základe vlastných zistení sa dospelo k podobnému názoru.

Podotkol, že počas rokovania sa oboznámil s dôvodovou správou k materiálu. Ukladajú sa povinnosti, ktoré by som mohol priblížiť v spojitosti ohľadom prevádzkového času. Snahou mesta bolo v dobrom úmysle schvaľovať prevádzkové hodiny a prevádzkovatelia museli doplniť určité prílohy /napr. doklad o zaplatení smetnej nádoby, .../

Prevádzkovatelia pohostinských zariadení v letných mesiacoch majú záujem o prevádzkovanie letných sedení. Mesto postupovalo v tomto prípade nad rámec zákona, keď uložilo prevádzkovateľom určité povinnosti. V proteste sa prokurátor odvoláva na Listinu základných práv a slobôd a na Ústavu SR, pretože orgány prokuratúry sú na ochranu zákonnosti. Poukázal na zákon č. 369/1990 Zb., ktorý nemohol pamätať na všetky takéto situácie. Mesto svojím nariadením dalo podmienky na vydávanie rozhodnutí na exteriérové sedenia. Nepatrí to do kompetencie mesta, nejedná sa o územnú samosprávu, ale je to zásah do práv podnikateľov.

Následne sa vystúpil nie ako prokurátor, ale ako človek. Uviedol, že niektoré mestá ako Bratislava, Žilina majú veľa exteriérových sedení a v meste je rušno a živo. V meste Trnava

ich veľa nie je. Prevádzkovatelia na pozemkoch mesta majú povinnosť platiť poplatky a dane mestu, čo však vychádza z inej legislatívy. Vo všeobecne záväznom nariadení sú dané podmienky, ktoré musia podnikatelia teraz spĺňať, tu už ide o stavebný zákon.

Uviedol, že niektoré exteriérové sedenia sú také, že sa rozloží len slnečník, resp. markíza a pritom nie je ohradená ani terasa. Apeloval preto pouvažovať i nad takouto formou. Podotkol, že v iných mestách záležitosť neskúmal, ale nemá informácie o tom, aby mesto vydávalo všeobecne záväzné nariadenie v súvislosti s exteriérovým sedením. Vydávanie rozhodnutí, ukladanie povinností v tejto oblasti sa dá povedať, že sa jedná o ten istý prípad.

Ing. Butko, zástupca primátora – konštatoval, že na rozdiel od prvého všeobecne záväzného nariadenia a protestu okresného prokurátora k nemu, bol i návrh na riešenie podaného protestu v novo spracovanom všeobecne záväznom nariadení. V tomto prípade sa mesto dostalo vzhľadom na krátkosť času /protest doručený 16.10.2007/ i k takto formulovanému návrhu uznesenia. V túto chvíľu nechcel hovoriť o tom ako to bude riešené v nariadení, ktoré mesto pripravuje na decembrové zasadnutie mestského zastupiteľstva a v tomto prípade je to zložitejšie. Verejné priestranstvo sa užíva bežným spôsobom, podľa určenia obce. Pýtal sa, do akej miery sa však bude užívať iným spôsobom než je to bežné? Lebo niekto exteriérové sedenia chce, iný nie. Uviedol, že Mesto Trnava bolo jedným z prvých miest na Slovensku, ktoré vyšlo s iniciatívou k zriaďovaniu exteriérových sedení a za použitie verejného priestranstva nechcelo žiadny poplatok. Teraz nastal čas, keď ich je treba rozumným spôsobom regulovať a problémy s tým spojené bude riešiť mestské zastupiteľstvo na decembrovom zasadnutí.

Mgr. Žitňanský – konštatoval, že v odbornom tóne sa prokurátorovi rovnať nemôže, ale k niektorým veciam sa chce vyjadriť. Najlepším zákonom, ktorý sa na Slovensku prijal je zákon č. 369/1990, lebo nemá explicitne dané veci. Podotkol, že je veľký rozdiel medzi verejnou štátnou správou a samosprávou. V tejto rovine sa i mesto snaží pohybovať. Mesto sa nesnaží zneužívať, ale len upravovať veci do mantinelov, ktoré dokáže zvládať. Na záver uviedol, že pán Michalec chcel svojou poznámkou uviesť len to, že v meste Levice asi nemajú takého kvalitného prokurátora.

Ing. Tomek – uviedol, že ešte bude priestor na diskusiu k vecnej stránke všeobecne záväzného nariadenia na budúcom zasadnutí mestského zastupiteľstva. Podľa zákona č. 135/1961 Zb. v znení neskorších predpisov, obec vydáva zvláštne užívanie komunikácie, ktorým je užívanie ciest a miestnych komunikácií iným ako obvyklým spôsobom alebo užívanie na iné účely, než na ktoré sú tieto určené. Táto záležitosť sa bude zvažovať v novele všeobecne záväzného nariadenia, ku ktorej sa okresný prokurátor následne vyjadrí.

Ing. Daučo – vyslovil radosť z toho, že takáto diskusia nastala, pretože už v minulosti mesto urobilo chybu v určovaní „búdiok“ pre takéto stavby. Mesto má povinnosti aj v pamiatkovej zóne a mesto chce byť i mestom moderným. Asi bude ťažko ukladať povinnosti, ale je treba sa sústrediť na ohlasovaciu povinnosť, plochu, nákras a iné limitujúce fakty na dodržanie aj prechodu pre chodcov a pritom zobrať do úvahy centrálnu mestskú zónu ako mestskú pamiatkovú rezerváciu. A to predovšetkým, aby malo mesto normálne solitéry, lebo niektoré sú postavené tak ako to vyšlo.

prof. MUDr. Chmelík, PhD. – konštatoval, že mesto má i svoju kultúru a tá nie je o tom, že niekto umiestni na ulici markízy so stoličkami. Podmienky musia byť stanovené a musí sa pozerieť aj na rozmer kultúrnosti.

Ing. Butko, zástupca primátora – upozornil na technickú chybu v bode 3 návrhu uznesenia, kde v poslednom riadku má byť uvedené ...čl. 9 ods. 1 písm. a/...

JUDr. Kleiman, OP Trnava – vystúpil ešte raz pred hlasovaním o uznesení. Poukázal na pripravený návrh uznesenia a konštatoval, že pre krátkosť času bolo spracovaný materiál o prerokovaní protestu prokurátora v predloženej znení. V zmysle zákona o prokuratúre je

treba o proteste rozhodnúť do 30 dní od doručenia a 90-dňová lehota je na to, aby došlo k zmene pripomienkovaného dokumentu. Keďže sa bude spracovávať nový návrh všeobecne záväzného nariadenia, teraz nie je potrebné už rozhodovať o tom, že niektoré pripomienky prokurátora sa neprijmú. Odporúčal preto uznesenie formulovať tak, že sa protest prokurátora berie na vedomie a na ďalšom zasadnutí mestského zastupiteľstva sa predloží nový návrh uznesenia.

Ing. Butko, zástupca primátora – povedal, že si je vedomý lehôt a cíti, že mesto má dosť vyhranené názory na to, čo sa prijme a čo nie. V diskusii pri prerokovávaní nového návrhu nariadenia sa môže ešte niečo zmeniť. Na ďalšom rokovaní mestského zastupiteľstva nič nebráni tomu, aby sa uznesenie upravilo. Preto odporučil hlasovať o pripravenom návrhu uznesenia, ktorý je súčasťou materiálu.

Ďalšie pripomienky v rámci rozpravy vznesené neboli.

*Kontrolný súčet poslancov MZ: 28.*

Hlasovaním (20:4:4) bolo prijaté uznesenie MZ č. 166 v zmysle spracovaného materiálu.

### **Materiál č. 3.1**

#### **Rozpočet mesta Trnava na rok 2007**

#### **– 3. aktualizácia rozpočtu a vyhodnotenie plnenia za I. polrok**

---

Spravodajca MR: Ing. Vladimír Butko

Ing. Butko, zástupca primátora – predložil spravodajskú správu k materiálu a zdôvodnil aktualizáciu rozpočtu v príjmovej i výdavkovej časti, čo je podrobne rozpísané i v predkladanom materiáli. Podotkol, že v spoločnom spravodaji je návrh na zvýšenie príspevku pre Správu kultúrnych a športových zariadení mesta Trnava v programe „10. Mládež a šport“ bežné výdavky o 700 tis. Sk na údržbu štadióna A. Malatinského. Keďže aktualizácia je pripravená ako vyrovnaná, zároveň sa v časti „Finančné operácie“ zvyšuje o 700 tis. Sk komerčný úver.

K zvýšeniu dochádza na základe požiadavky správcu /SKaŠZMT/, ktorý vysporiadava finančné vzťahy s FC Spartak Trnava a.s. z titulu správy a údržby štadióna A. Malatinského. Následne informoval o stanovisku finančnej komisie.

Stanovisko Finančnej komisie MZ:

*Finančná komisia Mestského zastupiteľstva mesta Trnava na svojom zasadnutí dňa 15. októbra 2007 prerokovala materiál „Rozpočet mesta Trnavy na rok 2007 – 3. aktualizácia rozpočtu a vyhodnotenie za I. polrok“ a prijala uznesenie č. 17 v nasledovnom znení:*

*Finančná komisia Mestského zastupiteľstva po prerokovaní súhlasí s predloženým materiálom „Rozpočet mesta Trnavy na rok 2007 – 3. aktualizácia rozpočtu a vyhodnotenie za I. polrok“ a odporúča mestskému zastupiteľstvu materiál schváliť bez výhrad a pozmeňovacích návrhov v predloženej znení.*

Na rokovaní mestského zastupiteľstva pripomienky k materiálu neboli vznesené.

*Kontrolný súčet poslancov MZ: 25.*

Hlasovaním (23:0:2) bol prijatý návrh zapracovaný v spoločnom spravodaji na str. 5.

Hlasovaním (24:0:1) bolo prijaté uznesenie MZ č. 167, ktorým mestské zastupiteľstvo zobralo na vedomie vyhodnotenie plnenia rozpočtu za I. polrok 2007 a schválilo tretiu aktualizáciu rozpočtu.

## **Materiál č. 4**

### **Majetkové záležitosti**

---

Spravodajca MR: Mgr. Marian Rozložník

#### **č. 4.1**

#### **Zaradenie majetku mesta na odpredaj – byty**

---

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva s technickou pripomienkou - súčet k bytu pod bodom 5) neuvádzať osobitne ďalšej strane.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neboli vznesené.

*Kontrolný súčet poslancov MZ: 26.*

Hlasovaním (26:0:0) bolo prijaté uznesenie MZ č. 168 v zmysle predloženého materiálu.

#### **č. 4.2**

#### **Predaj pozemku v k.ú. Modranka na Ul. I. Krasku manželom Vaškovým**

---

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pripomienok.

Rozprava:

Mgr. Petková – podotkla, že na poslednom rokovaní bol stiahnutý materiál, týkajúci sa predaju pozemku na Jarnej ulici, nie ako bolo spomínané spravodajcom.

Mgr. Rozložník – zobral späť svoju poznámku, ktorú uviedol v rámci spravodajskej správy. Uviedol, že predkladaným materiálom sa rieši predaj iného pozemku.

JUDr. Tomašovičová, vedúca odboru MsÚ – informovala, že sa jedná o iný pozemok a o úplne inú rodinu Vaškovicov.

Pozmeňovacie návrhy k materiálu na rokovaní mestského zastupiteľstva vznesené neboli.

*Kontrolný súčet poslancov MZ: 27.*

Hlasovaním (27:0:0) bolo prijaté uznesenie MZ č. 169, ktorým bol schválený priamy predaj pozemku v k.ú. Modranka manželom Vaškovcom, bytom Ul. I. Krasku č. 21, Trnava.

#### **č. 4.3**

#### **Predaj pozemku na Ul. K. Čulena v Trnave a zriadenie vecného bremena**

---

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pripomienok.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neboli vznesené.

Ing. Tomek, predseda návrhovej komisie – odporučil pri čítaní návrhu uznesenia preznačiť text v uznesení nasledovne: pôvodný bod 1. Schvaľuje označiť ako ...a... a pôvodný bod 2. Schvaľuje označiť ako ...b...

*Kontrolný súčet poslancov MZ: 28.*

Hlasovaním (27:0:1) bolo prijaté uznesenie MZ č. 170, ktorým bol schválený priamy predaj pozemku v k.ú. Trnava manželom Puškáčovcom, bytom Ul. K. Čulena č. 2, Trnava s preznačením číslovania v zmysle návrhu predsedu návrhovej komisie.

**č. 4.4****Predaj podielov z pozemku vo vlastníctve Mesta Trnava parc. č. 5309/6 v k.ú. Trnava vlastníkom bytov v bytovom dome súp. č. 6732 na Saleziánskej 30-36**


---

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva s technickou pripomienkou, aby spracovateľ materiálu preveril súčet bytov, ktorý je uvádzaný v dôvodovej správe.

Stanovisko spracovateľa:

O odkúpenie spoluvlastníckeho podielu na pozemku pod bytovým domom požiadalo ...ešte 37 vlastníkov bytov... Uvedený údaj je potrebné upraviť v 3 ods. dôvodovej správy.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pozmeňovacie návrhy neboli vznesené.

Ing. Butko, zástupca primátora – konštatoval, že z rokovania mestskej rady bola k materiálu vznesená len technická pripomienka.

*Kontrolný súčet poslancov MZ: 26.*

Hlasovaním (25:0:1) bolo prijaté uznesenie MZ č. 171, ktorým bol schválený priamy predaj podielov z pozemku v k.ú. Trnava vlastníkom bytov v bytovom dome na Saleziánskej ulici č. 30-36 v Trnave.

**č. 4.5****Predaj podielov z pozemku vo vlastníctve Mesta Trnava parc. č. 5680/111 v k.ú. Trnava vlastníkom bytov v bytovom dome súp. č. 6641 na Starohájskej 4,5,6**


---

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva s technickou pripomienkou k textu v 3. ods. dôvodovej správy ...*Vo vlastníctve bytového družstva zostal 1 byt.*

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neboli vznesené.

*Kontrolný súčet poslancov MZ: 28.*

Hlasovaním (26:0:2) bolo prijaté uznesenie MZ č. 172, ktorým bol schválený priamy predaj podielov z pozemku v k.ú. Trnava vlastníkom bytov v bytovom dome na Starohájskej ulici č. 4,5,6 v Trnave.

**č. 4.6****Predaj podielov na pozemku vlastníkom bytov v bytovom dome na Ulici Dolnopotočná 1,2,3 v Trnave a zriadenie vecného bremena**


---

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pripomienok.

V rámci rozpravy na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neboli vznesené.

Ing. Tomek, predseda návrhovej komisie – pri čítaní návrhu uznesenia odporučil do uznesenia doplniť záležitosť uhradenia poplatku súvisiaceho so správou katastra tak ako je to v predchádzajúcom materiáli.

Ing. Jungová, vedúca úseku MsÚ - reagovala na pripomienku a uviedla, že kúpna zmluva so zriadením vecného bremena bude realizovaná súčasne, pričom záležitosť správneho poplatku je riešená v bode 1/ uznesenia.

*Kontrolný súčet poslancov MZ: 28.*

Hlasovaním (27:0:1) bolo prijaté uznesenie MZ č. 173, ktorým bol schválený priamy predaj podielov z pozemku v k.ú. Trnava vlastníkom bytov v bytovom dome na Ulici

Dolnopotočná č. 1,2,3 v Trnave a schválenie zriadenia bezodplatného, časovo neobmedzeného vecného bremena, spočívajúceho v práve prechodu peši i povozom cez podjazd bytového domu.

#### č. 4.7

#### **Kúpa pozemkov a stavieb v IBV Za traťou I. etapa – Trnava „Komunikácie a terénne úpravy vetva I,A,B + prepojovací chodník E“, „Komunikácie a terénne úpravy vetva II,C,D“, „Komunikácie a terénne úpravy trasa A – predĺženie“, „Verejné osvetlenie“ a „Rozšírenie verejného osvetlenia“ do vlastníctva, správy a údržby Mesta Trnava**

---

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pozmeňovacích návrhov.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neboli vznesené.

*Kontrolný súčet poslancov MZ: 29.*

Hlasovaním (28:0:1) bolo prijaté uznesenie MZ č. 174 v zmysle predloženého materiálu.

#### č. 4.8

#### **Kúpa pozemku pre križovatku J. Bottu – A.Sládkoviča – G.Dusíka**

---

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pripomienok.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neboli vznesené.

*Kontrolný súčet poslancov MZ: 26.*

Hlasovaním (26:0:0) bolo prijaté uznesenie MZ č. 175, ktorým bola schválená kúpa pozemkov do majetku mesta od manželov Remenárovcov.

#### č. 4.9

#### **Odkúpenie častí spoluvlastníckych podielov na pozemku parc. č. 8524/2 na Ulici Strojárska**

---

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pozmeňovacích návrhov.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neboli vznesené.

*Kontrolný súčet poslancov MZ: 27.*

Hlasovaním (26:0:1) bolo prijaté uznesenie MZ č. 176, ktorým bola schválená kúpa spoluvlastníckych podielov na pozemku nachádzajúcom sa na Ulici Strojárska do majetku mesta.

#### č. 4.10

#### **Vyhlásenie o neuplatnení predkupného práva**

---

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pripomienok.

Rozprava:

Ing. Butko, zástupca primátora – informoval, že na majetkovej komisii nebol známy znalecký posudok. Členovia majetkovej komisie dostali len informáciu o cene, ktorá bude v niekoľko desiatkach miliónov Sk. Vzdanie sa predkupného práva platí pre cenu v zmysle znaleckého posudku, resp. vyššiu než je cena v zmysle znaleckého posudku.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neboli vznesené.

*Kontrolný súčet poslancov MZ: 28.*

Hlasovaním (28:0:0) bolo prijaté uznesenie MZ č. 177 k neuplatneniu predkupného práva voči spoločnosti Trnavská teplárenská a.s. Coburgova č. 84, Trnava na nehnuteľnosti v k.ú. Trnava /pozemok parc. č. 5515 a budovu s.č. 653, zapísaných na LV č. 8114/.

#### č. 4.11

#### **Odpustenie pohľadávky – Roman Baranovič**

---

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva *s odporúčaním alternatívy III.* /uvedená je v návrhu uznesenia/, s akceptáciou stanoviska Finančnej komisie.

*Stanovisko Finančnej komisie MZ:*

*Finančná komisia Mestského zastupiteľstva mesta Trnava na svojom zasadnutí dňa 15. októbra 2007 prerokovala materiál predkladaný do mestského zastupiteľstva na 6. zasadnutie, bod programu MZ č. 4, materiál č. 11 - Odpustenie pohľadávky Romana Baranoviča a prijala uznesenie FK č. 25 v nasledovnom znení:*

*Finančná komisia Mestského zastupiteľstva navrhuje mestskému zastupiteľstvu ďalšiu alternatívu č. 5 – odpustenie pohľadávky vo výške 323 233 Sk (istina + úroky z omeškania) za podmienky, že p. Baranovič uhradí súdne trovy vo výške 12 500 Sk do 31. 12. 2007.*

Text uznesenia v zmysle odporúčania mestskej rady:

##### 1. Schvaľuje

odpustenie pohľadávky vo výške 323 233, 00 Sk ( 250 000,00 Sk - istina + 73 233,00 Sk úroky z omeškania) za podmienky, že pán Roman Baranovič, bytom Trnava, Ulica Slovanská 12 uhradí súdne trovy vo výške 12 500,00 Sk do 31. 12. 2007

##### 2. Ukladá

SMM Trnava s r.o.

zabezpečiť náležitosti súvisiace s odpustením pohľadávky

Termín: 31. 12. 2007

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neboli vznesené.

*Kontrolný súčet poslancov MZ: 29.*

Vzhľadom k tomu, že odporúčanie mestskej rady sa týkalo návrhu uznesenia, hlasovalo sa o ňom i o uznesení súčasne.

Hlasovaním (19:7:3) bolo prijaté uznesenie MZ č. 178, ktorým bola odpustená pohľadávka vo výške 323 233,00 Sk páňovi Romanovi Baranovičovi, bytom Slovanská 12, Trnava s tým, že do 31.12.2007 uhradí súdne trovy vo výške 12 500,00 Sk.

#### č. 4.12

#### **Odpustenie pohľadávky – DeltAspol. s.r.o.**

---

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním neprijala stanovisko k žiadnej z predložených alternatív.

Materiál odporučila na rokovanie mestského zastupiteľstva bez svojho stanoviska.



Stanovisko Finančnej komisie MZ:

*Finančná komisia Mestského zastupiteľstva mesta Trnava na svojom zasadnutí dňa 15. októbra 2007 prerokovala materiál predkladaný do mestského zastupiteľstva na 6. zasadnutie, bod programu MZ č. 4, materiál č. 12 - Odpustenie pohľadávky DeltAspol. s. r. o. a prijala uznesenie FK č. 26 v nasledovnom znení:*

*Finančná komisia Mestského zastupiteľstva odporúča na schválenie mestskému zastupiteľstvu alternatívu č. 1 – odpustenie pohľadávky vo výške 226 700 Sk.*

Rozprava:

Mgr. Rozložník – odporučil prikloniť sa k názoru finančnej komisie a odpustiť dlh spoločnosti voči SMM Trnava s.r.o., teda navrhoval alternatívu I.

Ing. Butko, zástupca primátora – odporučil rešpektovať stanovisko finančnej komisie avšak z 19.5.2005, kedy prerokovala žiadosť o odpustenie úrokov z omeškania a neodporučila odpustenie dlhu vo výške 226 770,00 Sk. Hlavným dôvodom finančnej komisie bolo to, že bude treba viacej investovať do objektu. Pri stanovení kúpnej ceny objektu a pozemku /cena sa dynamicky vyvíja aj s príchodom závodu PSA a prípravnými prácami na obchvate, pretože pozemok bude v tesnom dotyku na miestnu komunikáciu, napájajúcu sa na obchvat/. Pri predaji sa oceňoval pozemok a stavba a cena bola stanovená na 6,3 mil. Sk s podmienkou úhrady dlhu /čo bolo schválené uznesením MZ č. 431/2004/. Predmetná záležitosť je zložitejšia, preto ju treba vymenovať v celom kontexte. Stanovená cena, za ktorú sa pozemok predaj bola takto stanovená, preto odporučil alternatívu II.

Ing. Drábiková – uviedla, že stanovisko finančnej komisie bolo najmä preto, že bol navýšený majetok a tiež i preto, že neboli v poriadku zmluvné vzťahy. Na zasadnutí finančnej komisie vznikli pochybnosti, či predmetný dlh by bol právne vymáhateľný, keďže sa jednalo o stavbu, ktorá nebola skolaudovaná.

MUDr. Heriban – na základe požiadania Ing. Ďurišovej zo spoločnosti DeltAspol s.r.o. dal návrh na jej vystúpenie.

O návrhu MUDr. Heribana sa hlasovalo zmysle čl. 12 ods. 11 Organizačného a rokovacieho poriadku Mestského zastupiteľstva mesta Trnava.

*Kontrolný súčet poslancov MZ: 30.*

Hlasovaním (27:0:3) bolo schválené vystúpenie Ing. Ďurišovej, ktoré bolo časovo limitované 3 minútami.

Ing. Ďurišová:

Uviedla, že pracovala na mestskom úrade a i teraz celá jej práca je spojená s mestskou zeleňou. Informovala, že predmetný dlh vznikol neuhradením nájmu a súčasne komunikáciou so správcom /SMM Trnava s.r.o./ o možnosti preinvestovania prostriedkov do objektu. Keď spoločnosť požiadala majetkovú komisiu druhýkrát o kúpu predmetných nehnuteľností, komisia odporučila predaj nehnuteľností priamym predajom a bez ďalšieho vymáhania dlhu. Podotkla, že z majetkovej komisie mala spoločnosť predmetné stanovisko a preto nebol dôvod dlh zaplatiť. Po zistení ďalších skutočností z majetkovej komisie spoločnosť dlh zaplatila, avšak následne bolo oznámené, že úroky z omeškania sú vo výške 226 700,- Sk.

Ing. Holkovič, hlavný kontrolór – informoval prítomných, že materiál dostal na posúdenie a skúmal zákonnú pravdu a podstatu. Konštatoval, že zmluva bola uzatvorená v zmysle zákona č. 116 o nebytových priestoroch i napriek tomu, že sa jedná o pôdu. Vypočítané úroky nekorešponovali s tým, čo je v obsahu zmluvy. Dlh na nájmomnom v čiastke 250 000,00 Sk a jeho zaplatením v spojení s kúpnu cenou 6,3 mil. Sk, presahuje sumu 6,5 mil. Sk. a až po zaplatení došlo k vypočítaniu úrokov z omeškania. Tie nie sú v súlade s podmienkami zmluvy

a túto skutočnosť oznámil aj finančnej komisii. Stanovisko bolo finančnej komisii poskytnuté bez ďalšieho ovplyvňovania hlasovania. Zároveň poukázal aj na samotnú zmluvu v čl. 3, ktorý hovorí o výpočte čiastky. Z odboru právneho a majetkového mestského úradu nebolo dané jasné vysvetlenie, podľa ktorého článku zmluvy je možné vypočítavať takéto penále. Z toho dôvodu považoval za potrebné vystúpiť a o tejto záležitosti informovať.

Ing. Butko, zástupca primátora – citoval informácie, uvedené v dôvodovej správe cit....Finančná komisie 19. mája 2005 prerokovala žiadosť o odpustenie úrokov z omeškania a neodporučila odpustenie dlhu 226 770,00 Sk. V kúpnej zmluve zo dňa 31.5.2005 medzi mestom Trnava ako predávajúcim a spoločnosťou DeltAspol s r.o. ako kupujúcim sa v čl. V. zmluvné strany zaviazali, že úhrada sumy 226 770,00 Sk bude predmetom osobitnej dohody. Dňa 21.6.2006 bola podpísaná dohoda o splatení dlhu vo výške 226 770,00 Sk, ktorá má byť uhradená jednorazovo do 31.12.2006. Spoločnosť DeltAspol s r.o. znova požiadala o odpustenie tejto dlžnej čiastky... /koniec citácie/.

Pýtal sa, či predmetná zmluva bola podpísaná pod nátlakom zo strany spoločnosti. Keď bola podpísaná dobrovoľne, pýtal sa, prečo sa teraz hovorí o týchto veciach a neboli doriešené ešte pred podpisom zmluvy alebo v štádiu jej podpisovania?

JUDr. Tomašovičová, vedúca odboru MsÚ – podotkla, že nie je prítomný konateľ spoločnosti, aby mohol odpovedať na otázku. Zo strany mestského úradu nátlak robený nebol a spracovaný návrh zmluvy bol v zmysle uznesenia mestského zastupiteľstva. Podpísaná bola i dohoda, v zmysle ktorej malo prísť k úhrade dlžnej čiastky. Zo strany mesta bol robený v tejto záležitosti aj ústupok.

Ing. Holkovič, hlavný kontrolór – uviedol, že či to bolo robené pod nátlakom, to nebolo predmetom jeho skúmania. Zmluva bola uzatváraná v čase kontroly, realizovanej Najvyšším kontrolným úradom SR.

Ing. Drábiková – podotkla, že na finančnej komisii bolo povedané, že bolo robené kontrolné zistenie a spoločnosť vyšla ešte mestu v ústrety. Len to, že sa rýchlo zmluva uzatvorila, v časovom strese, mohli vzniknúť problémy.

Ing. Butko – uviedol, že mesto nikdy nemalo problémy s kontrolami a podklady poskytovalo na základe požiadania.

JUDr. Tomašovičová – uviedla, že kúpna zmluva bola uzatvorená 31.12.2005 a dohoda o úhrade dlhu v roku 2006, v čase kontroly NKÚ SR.

MUDr. Heriban – žiadal odpovedať, že ak spoločnosť dá mesto na súd, či bude rozhodnuté v prospech mesta. Zároveň poukázal, že v predchádzajúcom materiáli mesto odpustilo fyzickej osobe dlh a mesto bolo v tom prípade veľkorysejšie. V tomto prípade sa jedná len o odpustenie úrokov z omeškania. Konštatoval, že spoločnosť má dlžobu na nájomnom z objektu, hoci sa jedná o pôdu.

Ing. Butko – uviedol, že výroku súdu sa nebojí, pretože mesto by ho vyhralo. V tú chvíľu trval na návrhu, ktorý predložil, resp. je možnosť materiál z rokovania stiahnuť a vrátiť sa k nemu na ďalšom rokovaní.

Ing. Daučo – odporučil preveriť výšku úrokov, pretože súd by priznal úroky vo výške, ktorá zodpovedá úverovej miere.

JUDr. Tomašovičová – podotkla, že návrh na žalobu musí dať mesto, pretože s výškou dlhu firma súhlasila a je nespochybniteľná.

p. Opatovský - dal návrh na stiahnutie materiálu a po dopracovaní dôvodovej správy predložiť na decembrové zasadnutie mestského zastupiteľstva v roku 2007. Svoj návrh odôvodnil tým, že ako poslanec chce mať informácie, či to bolo robené pod nátlakom, či bola správne suma vypočítaná, k základnej zmluve doložiť stanovisko odboru právneho a majetkového a tiež i stanovisko správcu – SMM Trnava s.r.o.

Ing. Drábiková – priklonila sa k predchádzajúcemu návrhu s tým, že bude doplnený aj dátum zaradenia zmluvy do evidencie zmlúv.

Ing. Tomek – konštatoval, že v materiáli nie sú mu jasné všetky informácie, ktoré sú potrebné pre rozhodnutie. Jasná mu nie je ani výška dlhu, čo je dôležité pre ďalšie rozhodovanie. Doplnenie týchto informácií je nevyhnutné, preto sa prikláňal k návrhu na stiahnutie materiálu.

Ing. Klokner – podotkol, že prípad sa vlečie takmer 10 rokov. Firma užívala majetok mesta a i napriek tomu, že objekt skolaudovaný nebol, firma v areáli bola a užívala nielen pozemok, ale i objekt. O čom svedčí i to, že stavbu zveľadili.

Ing. Butko – uviedol, že problém chcel hyperbolicky zväčšiť a i s určitou iróniou musel siahnuť až k takémuto hodnoteniu, pretože mesto Trnava nikdy nikoho do ničoho nenútilo.

Mgr. Rozložník – dal návrh na ukončenie rozpravy a pristúpenie k hlasovaniu.

*O ukončení rozpravy sa v zmysle čl. 12 ods. 17/ Rokovacieho a organizačného poriadku Mestského zastupiteľstva mesta Trnava hlasovalo bez pripomienok.*

*Kontrolný súčet poslancov MZ: 30.*

Hlasovaním (23:3:4) bol návrh Mgr. Rozložníka na ukončenie rozpravy schválený.

*Kontrolný súčet poslancov MZ: 29.*

Hlasovaním (15:8:6) bol schválený návrh Mgr. Rozložníka na alternatívu I. – odpustenie pohľadávky spoločnosti DeltAspol s r.o.

Hlasovaním (15:6:8) bolo prijaté uznesenie MZ č. 179, ktorým bola odpustená pohľadávka v sume 226 770,00 Sk spoločnosti DeltAspol s r.o. Trnava.

#### **Materiál č. 4.13**

#### **Odpredaj pozemkov medzi ulicami Pekárska – Hornopotočná spoločnosti Varieta s r.o. , Trnava**

---

Materiál poslanci obdržali spolu so spoločným spravodajom. V rámci schvaľovania programu rokovania však nebol daný návrh na jeho zaradenie do programu rokovania mestského zastupiteľstva.

#### **Materiál č. 4.14**

#### **Predaj pozemku na Jadernej ulici v Trnave**

---

Poslanci mestského zastupiteľstva obdržali materiál spolu so spoločným spravodajom a pri schvaľovaní programu rokovania v úvodnej časti rokovania, bol do programu zaradený.

Ing. Jurák, poslanec MZ – vyhlásil, že žiadosť o odkúpenie majetku mesta si uplatnil rodinný príslušník, preto nebude o návrhu uznesenia hlasovať.

*/Poznámka: vychádza to z čl. 6 ústavného zákona č. 357/2004 o ochrane verejného záujmu pri výkone funkcií verejných funkcionárov./*

K materiálu pripomienky v rámci rozpravy vznesené neboli.

*Kontrolný súčet poslancov MZ: 29.*

Hlasovaním (28:0:1) bolo prijaté uznesenie MZ č. 180, ktorým bol schválený odpredaj pozemku v k.ú. Trnava manželom Jurákovcom.

## **Materiál č. 5.1**

### **Predaj bytov**

---

Spravodajca MR: Mgr. Ján Žitňanský

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pripomienok.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neboli vznesené.

*Kontrolný súčet poslancov MZ: 29.*

Hlasovaním (29:0:0) bolo prijaté uznesenie MZ č. 181, ktorým bol schválený odpredaj bytov v zmysle písomného materiálu.

## **Materiál č. 6.1**

### **Nakladanie s mestskými ubytovňami vo vlastníctve mesta Trnava**

---

Spravodajca MR: Mgr. Ján Žitňanský

Mgr. Žitňanský – predložil spravodajskú správu k materiálu, v rámci ktorej informoval o odporúčaní mestskej rady:

a/ z čl. 2 z ods. 1. vypustiť text v druhej odrážke

*„- ubytovňa je určená pre rodiny, slobodné alebo rozvedené matky s deťmi, slobodných a rozvedených jednotlivcov“*

b/ v čl. 3 v ods.5 do pôvodného textu doplniť nový text /je hrubo vyznačený/:

...Správca na základe súhlasu uvedeného v ods. 4 uzatvorí so žiadateľom nájomnú zmluvu na dobu určitú 3 mesiace s možnosťou opakovaného predĺženia. Opakované predĺženie nájomnej zmluvy je možné, pokiaľ nájomca a členovia jeho domácnosti neporušia zásady pre ubytovanie vestskej ubytovni, prevádzkový poriadok, nenarušia svojím správaním pokojné bývanie ostatných nájomcov a nepoškodzujú prenajatú izbu a spoločné priestory v ubytovni. Nájomnú zmluvu predlžuje správca. Celková doba nájmu na ubytovni môže byť na dobu určitú maximálne 6 rokov a to tak, že prvé 3 roky bude nájom s dotáciou mesta (ako doposiaľ) a ďalšie 3 roky **bude ekonomické nájomné stanovené nasledovne: 4. rok 60% z ekonomického nájomného, 5. rok 80% z ekonomického nájomného a 6. rok 100% ekonomického nájomného.**

Všetkým nájomcom, ktorí bývajú v ubytovni k 1.1.2008 viac ako tri roky sa predlži nájomná zmluva max. o 3 roky s ekonomickým nájomným, **podľa vyššie uvedeného kľúča.**

Poznámka:

*Úprava textu vzišla z odporúčania mestskej rady s tým, že prvé tri roky bude nájomné s dotáciou mesta a poplatky v ďalších troch rokoch budú vychádzať z ekonomického nájomného v nasledovnom režime:*

- štvrtý rok nájmu 60 % z ekonomického nájomného
- piaty rok nájmu 80 % z ekonomického nájomného
- šiesty rok nájmu 100 % z ekonomického nájomného.

*Mestská rada požiadala spravodajcu k materiálu, aby ďalšie záležitosti súvisiace s návrhom si preveril u správcu a spracovateľa materiálu o doplnenie ekonomických informácií o nákladoch súvisiacich s prevádzkou ubytovni a prepočte výšky nájomného platného do doby úpravy a po navrhovanej úprave.*

Rozprava:

Mgr. Žitňanský – po predložení spravodajskej správy ďalej uviedol, že po rokovaní mestskej rady sa stretla k navrhovaným odporúčaniam pracovná skupina /Mgr. Žitňanský, Ing. Pobiecký, Mgr. Klenovský, Mgr. Hábel/. Po prerokovaní pripomienok a dôkladnom zvážení argumentov pracovná skupina prišla k záveru, že uplatňovaním zliav počas 4. a 6. roku nájomného by zanikla kategorizácia jednotlivých ubytovní, ktoré sú diametrálne odlišné. Z toho dôvodu by nebolo spravodlivé uviesť do praxe mestskou radou odporúčaný model riešenia.

Pretože v túto chvíľu by nebolo korektné odsúhlasiť predložený návrh a rozhodovať sa len na základe informácií o číslach, dal návrh na stiahnutie materiálu z rokovania mestského zastupiteľstva. Materiál formou všeobecne záväzného nariadenia bude predložený na decembrové zasadnutie mestského zastupiteľstva aj s číselnými informáciami. Svoje stanovisko odôvodnil tým, že na mestských ubytovniach má mesto ročnú stratu 10 mil. Sk, pričom sa jedná o 500 nájomníkov, ktorí mesačne dostávajú dotáciu na bývanie v sume 2 000,- Sk/osoba. Zároveň sa chce zachovať disproporcia medzi jednotlivými ubytovňami t.j. poloha, dostupnosť služieb, vybavenie sociálnymi zariadeniami,... a snaha zachovať charakter ubytovne.

Ďalšie návrhy v rámci rozpravy vznesené neboli.

*Kontrolný súčet poslancov MZ: 29.*

Hlasovaním (11:16:2) neboli prijaté odporúčania mestskej rady.

Hlasovaním (28:0:1) bol prijatý návrh Mgr. Žitňanského na stiahnutie materiálu a jeho dopracovanie.

**Materiál č. 6.2****Nakladanie s Malometrážnymi bytmi na ul. V.Clementisa 51 vo vlastníctve mesta Trnava**


---

Spravodajca MR: Mgr. Ján Žitňanský

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva s úpravou textu v čl. 3 v ods. 1:

*...Záujemca o bývanie v MMB musí mať podanú a zaevidovanú písomnú žiadosť o takýto byt na predpísanom tlačíve na Mestskom úrade v Trnave, bytovom referáte. K žiadosti doloží doklad o poberaní starobného dôchodku a lekárske potvrdenie, že záujemca o bývanie v MMB nespadá do kategórie v zmysle ods. 3 čl. 2.*

V rámci rozpravy na rokovaní mestského zastupiteľstva pripomienky neboli vznesené.

*Kontrolný súčet poslancov MZ: 30.*

Hlasovaním (28:0:1) bolo odporúčanie mestskej rady.

Hlasovaním (29:0:1) bolo prijaté uznesenie MZ č. 182, ktorým bolo schválené nakladanie s malometrážnymi bytmi.

**Materiál č. 7.1****Návrh rozpočtu 20. ročníka Medzinárodnej speváckej súťaže Mikuláša Schneidra-Trnavského /18.-24. máj 2008/**


---

Spravodajca MR: p. Karol Opatovský

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva s úpravou čiastky v návrhu uznesenia v bode 3. Ukladá na ...770.000,-Sk... /predmetná čiastka vyplynula zo záverov rokovania porady vedenia mesta 8.10.2007/.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva pripomienky k materiálu neboli vznesené.

*Kontrolný súčet poslancov MZ: 29.*

Hlasovaním (27:0:2) bolo prijaté odporúčanie mestskej rady.

Hlasovaním (28:0:1) bolo prijaté uznesenie MZ č. 183, ktorým bol schválený rozpočet na spevácku súťaž.

### **Materiál č. 8.1**

#### **Vyhodnotenie Medzinárodného hudobného festivalu DOBROFEST – TRNAVA 2007**

---

Spravodajca MR: p. Karol Opatovský

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pozmeňovacích návrhov.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva pripomienky k materiálu neboli vznesené.

*Kontrolný súčet poslancov MZ: 28.*

Hlasovaním (27:0:1) bolo prijaté uznesenie MZ č. 184 v zmysle predloženého materiálu.

### **Materiál č. 9.1**

#### **Správa o priebehu a konečné zúčtovanie Dní zdravia 2007**

---

Spravodajca MR: MUDr. Gabriel Pavelek

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pozmeňovacích návrhov.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva pripomienky k materiálu neboli vznesené.

*Kontrolný súčet poslancov MZ: 28.*

Hlasovaním (28:0:0) bolo prijaté uznesenie MZ č. 185, ktorým mesto zobralo na vedomie správu o priebehu a konečnom zúčtovaní akcie Dní zdravia.

### **Materiál č. 10.1**

#### **Petícia „Za komplexné riešenie akútneho nedostatku parkovacích miest Na hlinách“**

---

Spravodajca MR: Ing. Jozef Pobiecký

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva s nasledovnými pripomienkami:

a/ v návrhu uznesenia v časti „2. Ukladá“ doplniť nový bod d/ s textom:

*...pripraviť možnosť realizácie cca 30 parkovacích miest Na hlinách, vrátane projektovej dokumentácie*

*Termín: apríl 2008...*

b/ v dôvodovej správe na str. 6/10/1/3 v 3. ods. za slová „10 733 parkovacích miest chýba.“  
doplniť nový text :

*...Z hore uvedených údajov vyplýva, že v súčasnosti je na území mesta Trnava vybudovaných iba 39,5% požadovaných parkovacích miest.*

c/ v dôvodovej správe na str. 6/10/1/3 v 7. riadku zdola  
za textom „V riešenom území je 514 parkovacích miest, čo je len 38% z potrebného množstva. Podľa platnej legislatívy chýba 823 miest.“

doplniť nový text:

*...Štatisticky teda vyplýva, že oproti celomestskému percentu je percento vybudovaných parkovacích miest nižšie iba o 1,5 %, čo predstavuje 15 parkovacích miest. Pri tomto spôsobe výpočtu je treba mať na zreteli tú skutočnosť, že na sídlisku Na hlinách je najväčšia hustota bytov v rámci obytných súborov v Trnave, a teda najmenšia disponibilná plocha pre doplnenie chýbajúceho počtu parkovacích státí.*

#### Rozprava:

Ing. Pobiecký, DUČMR – po predložení spravodajskej správy predložil návrh na úpravu textu v bode d/ mestskou radou navrhovaného uznesenia ...pripraviť realizáciu parkovacích státí vrátane vypracovania projektovej dokumentácie na základe spracovanej urbanisticko-architektonickej štúdie v termíne apríl 2008...

Ing. Butko, zástupca primátora – uviedol, že po prečítaní petície občanov si osobne preveril stav na sídlisku Na hlinách a následne požiadal odbor územného rozvoja a koncepcií o spracovanie návrhu riešenia parkovania podobným spôsobom ako na Ulici V. Clementisa. To ešte nemusí byť projektová dokumentácia z toho vychádzajúca. Ak by sa s predmetným priestorom urobilo to, čo je nakreslené, pričom cesta by sa posunula jedným smerom, vznikol by priestor pre mierne šikmé státie. Myslí si, že parkovacích miest tam vznikne viacej ako 30. Zároveň podotkol, že mesto urobilo chybu v tom, keď dalo Trnavskému samosprávnemu kraju - gymnáziu priestor. Pričom tento by bolo možné v určitú časť dňa využívať pre potreby zamestnancov školy a zvyšok dňa obyvateľmi sídliska. V danej veci iná možnosť riešenia nie je, než vec interpelovať ako poslanec Trnavského samosprávneho kraja.

Opticky sa zdá, že najmenší počet parkovacích miest je na sídlisku Na hlinách. Po prepočte je to len o 1,5% horšie oproti celomestskému priemeru, tak ako je to uvedené v spoločnom spravodajcovi. Jedná sa o najmladšie sídlisko, kde bolo snahou čo najviac zahusťovať. Možno na ňom bývajú i najsolventnejší ľudia, ktorí nemajú v domácnosti len jedno auto a dochádza k vytváraniu takého pretlaku.

Ing. Drábiková – konštatovala, že situácia je zlá už dnes a po realizácii zámerov bude ešte horšia. Prihovárala sa za seba a tiež ako poslankyňa za to, aby parkovanie bolo vybudované pod zemou a na sídlisku sa dýchalo ľahšie. Sídlisko nie je ani prejazdne, pretože jednou cestou sa vychádza i vchádza do sídliska. Podotkla, že vhodné by bolo preto i sprejadniť poľnú cestu zo sídliska.

Ing. Daučo – uviedol, že materiál bol aj na rokovaní stavebnej komisie. Ak by sa v blízkosti sídliska vyčlenil priestor na parkovanie /čo už v súčasnosti je pri Tescu/, problémy s parkovaním by až také neboli. Uviedol, že na Saleziánskej ulici sa tiež snaží riešiť organizáciu parkovania. Vyznačené státia budú ľudia rešpektovať a zvýši sa tým počet parkovacích miest o 1/4.

Mgr. Petková – konštatovala, že na rokovaní sa uvažuje o parkoviskách, ktoré sú potrebné a možno i opodstatnené. Podotkla, že má úmysel pozvať poslancov mestského zastupiteľstva na exkurziu do mestskej časti Modranka a preveriť si situáciu potrebnosti realizácie miestnych komunikácií. Na záver uviedla, že riešenie parkovísk sa jej javí ako nadštandard.

Ďalšie pripomienky v rámci rozpravy vznesené neboli.

*Kontrolný súčet poslancov MZ: 30.*

Keďže návrh poslanca Ing. Pobieckého kolidoval s odporúčaním mestskej rady v bode a/, hlasovanie o odporúčaní mestskej rady bolo rozdelené. Najskôr sa hlasovalo o odporúčaní v bode a/ a potom o bodoch b/ a c/.

Hlasovaním (17:6:6) bolo prijaté odporúčanie mestskej rady v bode a/ a hlasovaním (27:0:1) boli prijaté odporúčania mestskej rady v bode b/ a c/.

Schválením odporúčania mestskej rady v bode a/, hlasovanie o návrhu vznesenom Ing. Pobieckým stratilo opodstatnenosť.

Hlasovaním (24:2:4) bolo prijaté uznesenie MZ č. 186, v ktorom boli zapracované odporúčania mestskej rady.

## **Materiál č. 11.1**

### **Informatívna správa o využívaní školských športových areálov základných škôl, návrh postupu ich využívania občanmi mesta Trnava**

---

Spravodajca MR: PhDr. Ladislav Hrnčírik

PhDr. Hrnčírik – predložil spravodajskú správu k materiálu a informoval o odporúčaní mestskej rady, ktorá hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva s nasledovnými pripomienkami:

a/ pôvodný text v návrhu uznesenia v bode „2. Ukladá“ označiť ako ...a...

a upraviť termín na ...apríl 2008...

a úlohu adresovať na plnenie ...Mestskému úradu v Trnave a riaditeľom ZŠ...

b/ do návrhu uznesenia doplniť nový bod b/ s textom:

...b/ ukladá Mestskému úradu v Trnave a riaditeľom ZŠ

hľadať možnosti viaczdrojového financovania obnovy športových areálov základných škôl

Termín: do 31.1.2008, potom trvalý

c/ do návrhu uznesenia doplniť nový bod c/ s textom:

...c/ ukladá Mestskému úradu v Trnave

pripraviť návrh zainteresovanosti riaditeľov základných škôl na riešení záležitostí využívania športových areálov základných škôl

Termín: do 31.12.2007

d/ v dôvodovej správe na str. 6/11/1/3 do posledného ods. za slová „ZŠ Atómovú I, pretože dotazníky neodovzdala.“ doplniť zdôvodnenie:

*Zdôvodnenie zo ZŠ: ZŠ Atómová I v Trnave sa snaží každú požiadavku zo strany Mesta Trnava v stanovenom termíne realizovať. Je možné, že dotazník O využiteľnosti športového areálu školy sme nedopatrením neodovzdali. Je nám to veľmi ľúto, pretože športové priestory našej školy využívajú žiaci, ich rodičia, obyvatelia sídliska a iní občania mesta Trnava vo veľkej miere. Športový areál je využívaný v rámci Prázdninových školských dvorov, Otvorenej školy, prenájmom telocviční, tenisových kurtov a pre rôzne športové aktivity.*

e/ v dôvodovej správe na str. 6/11/1/4 v 2. ods. zdola za pôvodný text

„V informatívnej správe je uvedený prehľad športových objektov ZŠ, ich rozmery, druh povrchu a odporúčania v rámci skvalitnenia technického stavu jednotlivých športových areálov.“ doplniť nový text:

*...Mesto Trnava ako zriaďovateľ má dostatočné informácie o stave a problémoch športových areálov ZŠ, ale zároveň ako priority pre technické zhodnotenie, sú určené rekonštrukcie striech, okien, zateplenia a pod.*



Rozprava:

Mgr. Buchel – poukázal na text uvedený na str. 6 v súvislosti so ZŠ Vančurova. Povrch ihriska je zo škváry a nie z hliny /ako je uvedené v materiáli/ a preto sa tam ani deti nemôžu hrať.

Ing. Klokner – uviedol, že aktívne sa zúčastňoval prázdninových školských dvorov a kladne môže hodnotiť ZŠ Gorkého. Pritom nemusel prechádzať ani cez dieru v plote a denná návštevnosť bola cca 15 ľudí. Chcel požiadať riaditeľov základných škôl, aby v tejto aktivite pokračovali. Pretože keď bude priestor na športovanie, dostatočná osвета, tak ľudia pochopia, že športom možno ísť k trvalému zdraviu. Treba však hľadať na tieto aktivity prostriedky a zdroje. Konštatoval, že v správe mu chýba informácia o tom, koľko sa vyberie za prenájom. Podporoval, aby niektoré aktivity, hlavne pre deti boli zadarmo.

Ako ďalšiu kritickú časť vnímal termín na spracovanie koncepcie, ktorý v zmysle svojho návrhu odporúčal presunúť už ...na február 2008... Podľa koncepcie spracovanej v tomto termíne bude mesto postupnými krokmi pokračovať už v druhom polroku 2008.

Ing. Tomek – konštatoval, že text v bode b/ návrhu uznesenia sa mu nezdá vhodný. Informáciu navrhol predložiť v termíne do 31.1.2008 a na základe informácie sa rozhodne o uznesení trvalého charakteru.

Ing. Butko, zástupca primátora – k návrhu poslanca Ing. Kloknera uviedol, že takto určený termín by bol príliš krátky. Zároveň podotkol, že má pocit akoby sa išlo z bodu nula, pričom mesto nie je na tomto bode. V materiáli sú uvedené informácie, aké skupiny ľudí využívali objekty športovísk základných škôl a poukázal na údaje uvedené na str. 13,14. Myslí si, že športoviská sú využívané dostatočne. Materiál považuje za štart k ďalším krokom a spracovanie koncepcie podporoval. Koncepciou vzniknú možnosti podporovania aktivít, čo prospeje tejto oblasti. Podotkol, že poslancom sa toto ľahko povie, avšak pre riaditeľa školy je to problém s organizáciou, na konci ktorého sú peniaze. Odmeňovanie na školách nie je na požadovanej úrovni, avšak len ako „pochvala“ by to nemalo fungovať.

Ing. Drgoň, odbor vzdelávania, športu a kultúry MsÚ – infomoval, že termíny vychádzajú z projektovej prípravy jednotlivých akcií.

Ing. Daučo – odporučil rovnaké parametre pre všetky školy, aj zlúčené. V správe nie je dôležitý charakter dráhy ale to, čo plánuje riaditeľ pre využitie športovísk.

PaedDr. Komorníková, odbor vzdelávania, športu a kultúry MsÚ – uviedla, že koncepcia škôl bude pripravená v rámci Plánu hospodárskeho a sociálneho rozvoja v mesiaci december 2007.

Ing. Klokner – uviedol, že nežiada vyčíslenie koncepcie, ale celkový prístup v danej oblasti. Nevidí preto dôvod na termín ...apríl 2008...

Mgr. Pikna – podotkol, že najskôr musí byť nájomca priestorov v určitom termíne, ktorý musí v tom čase prevziať aj zodpovednosť. Riaditeľ školy nemôže dať ihrisko na využívanie len tak.

*Kontrolný súčet poslancov MZ: 27.*

Hlasovanie o odporúčaníach mestskej rady bolo rozdelené, z dôvodu kolídovania s návrhom poslanca Ing. Kloknera.

Hlasovaním (22:0:4) boli schválené odporúčania mestskej rady v bode c,d,e. Hlasovaním (18:1:6) bol schválený návrh v bode a/ a hlasovaním (17:2:7) návrh v bode b/.

Schválením odporúčaní mestskej rady hlasovanie o návrhoch vznesených na rokovaní mestského zastupiteľstva stratilo opodstatnenosť.

**Materiál č. 12.1****Založenie neziskovej organizácie poskytujúcej verejnoprospešné služby**Spravodajca MR: Ing. Jozef Pobiecký

Materiál bol z rokovania mestského zastupiteľstva na základe odporúčania mestskej rady stiahnutý.

**Materiál č. 13.1****Správa o kontrole plnenia uznesení Mestského zastupiteľstva mesta Trnava, ktorých termín plnenia je v intervale od 15.8.2007 do 3.10.2007**Spravodajca MR: p. Michal Okruhlica

p. Okruhlica – v rámci spravodajskej správy informoval o odporúčaní mestskej rady na doplnenie materiálu. Zároveň odporučil na základe požiadavky gestora uznesenia do materiálu zapracovať aj doplnok na predĺženie termínu plnenia uznesenia MZ č. 863/2006 v znení 941/2006 do 30.11.2007.

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva s nasledovnými úpravami:

a/ v návrhu uznesenia v bode „3. Predlžuje“

doplniť text ...b9/ č. 84/2007 v bode 4b,c,d do 31.10.2007...

a následne doplniť dôvodovú správu o tabuľku ako bod b9/

<b>Predkladá:</b>	Odbor právny a majetkový
<b>Uznesenie (orgán číslo/rok):</b>	MZ č. 84/2007, MZ č. 128/2007
<b>Názov uznesenia</b>	Odpredaj častí pozemkov na ul. Halenárska
<b>Pôvodný termín:</b>	V bode 4b/ do 14.8.2007, v bode 4c,d/ do 29. 9. 2007
<b>Navrhovaný termín:</b>	V bode 4 b,c,d - do 31.10.2007
<b>Dôvod zmeny:</b>	Kupujúci požiadal o predĺženie termínu na uzatvorenie ZoBKZ z dôvodu viazanosti finančných prostriedkov 3 ročným viazaným vkladom. Uvoľnenie finančných prostriedkov predpokladá 12. 10. 2007. Po tomto termíne budú prostriedky poukázané na účet mesta. Zmluvy sú pripravené, pripomienkované kupujúcim.

b/ v návrhu uznesenia v bode „2. Schvaľuje“

doplniť text

a8/

**MZ č. 839/2006 v znení 96/2007**

*Predaj podielov z pozemku na Ul. Čajkovského 25,26,27*

\* v schvaľovacej časti zmena textu v bodoch:

*1.6. podielu 6899/423018 do vlastníctva vlastníčke bytu č. 6 Mgr. Petre Hurákovéj Polťákovej rod. Polťákovej nar. 22.2.1981 bytom Čajkovského 25 za cenu 34,00 Sk*

*1.16 podielu 6641/423018 do vlastníctva vlastníkovi bytu č. 16 Štefanovi Gavenčiakovi nar. 16.12.1973 bytom Čajkovského 25 za cenu 34,00 Sk*

1.28 podielu 8365/423018 do podielového spoluvlastníctva Oľge Kudriovej rod. Szabóovej nar. 12.11.1946 a Mgr. Branislavovi Kudrimu nar. 25.11.1973, obaja bytom Čajkovského 26, každému v podiele ½, spolu za cenu 42,50...

a následne doplniť dôvodovú správu o nasledovnú tabuľku ako bod a8/

<b>Predkladá:</b>	Odbor právny a majetkový
<b>Uznesenie (orgán číslo/rok):</b>	MZ č. 839/2006 v znení 96/2007
<b>Názov uznesenia</b>	Predaj podielov z pozemku na Ul. Čajkovského 25,26,27
<b>Navrhovaná zmena:</b>	Zmena textu v bodoch: 1.6. podielu 6899/423018 do vlastníctva vlastníčke bytu č. 6 Mgr. Petre Hurákovej Polťákovej rod. Polťákovej nar. 22.2.1981 bytom Čajkovského 25 za cenu 34,00 Sk 1.16 podielu 6641/423018 do vlastníctva vlastníčkovi bytu č. 16 Štefanovi Gavenčiakovi nar. 16.12.1973 bytom Čajkovského 25 za cenu 34,00 Sk 1.28 podielu 8365/423018 do podielového spoluvlastníctva Oľge Kudriovej rod. Szabóovej nar. 12.11.1946 a Mgr. Branislavovi Kudrimu nar. 25.11.1973, obaja bytom Čajkovského 26, každému v podiele ½, spolu za cenu 42,50...
<b>Dôvod zmeny:</b>	Zmena vlastníkov bytov.

c/ mestská rada zároveň požiadala gestora uznesenia MZ č. 114/2007 o zosúladenie textu v bode a6/ dôvodovej správy a textu v tabuľkovej časti materiálu na str. 7

Stanovisko gestora:

Spoločnosť ZE a.s. nereagovala na zaslaný návrh zmluvy o budúcej zmluve a medzičasom zrealizovala stavbu predmetnej trafostanice na pozemku. Z dôvodu zmeny organizačnej štruktúry na strane ZE a.s. od 1.7.2007 sa predkladá návrh na zmenu uznesenia a predĺženie termínu do 30.11.2007 na zasadnutie MZ dňa 23.10.2007.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva v rámci rozpravy k materiálu ďalšie pripomienky vznesené neboli.

*Kontrolný súčet poslancov MZ: 30.*

Hlasovaním (25:1:1) boli prijaté odporúčania mestskej rady.

Hlasovaním (18:2:7) bol prijatý doplnok k materiálu, predložený poslancom Okruhlicom na základe požiadavky gestora uznesenia mestského zastupiteľstva.

Hlasovaním (26:3:1) bolo prijaté uznesenie MZ č. 188 vrátane prijatých doplnkov.

*Podľa schváleného programu rokovania mestského zastupiteľstva nasledoval bod „rôzne“.*

*V rámci tohto bodu programu bol zaradený jeden písomný materiál č. 14.1.*

**Materiál č. 14.1****Založenie združenia „Regionálne inovačné centrum Trnava“**

Spravodajca MR: Ing. Vladimír Butko

Spravodajskú správu k materiálu predložil Ing. Jozef Pobiecký, dlhodobo uvoľnený člen mestskej rady, ktorý zdôvodnil predkladaný materiál.

Uviedol, že Mesto Trnava v rámci schváleného Programu hospodárskeho a sociálneho rozvoja mesta Trnava plánuje realizovať projekt výstavby Inovačného podnikateľského inkubátora a technologického centra v Trnave.

V súvislosti so zriadením Automobilového klastra – západné Slovensko, ako aj ďalšími rozvojovými aktivitami mesta podporuje vedenie mesta zriadiť spoločne s Trnavským samosprávnym krajom a STU MTF so sídlom v Trnave „Regionálne inovačné centrum Trnava“, čím bude vytvorené určité centrum excelentnosti so zameraním na automobilový, elektrotechnický a energetický priemysel. Jedná sa o projekt Ministerstva hospodárstva SR a vlády SR, prostredníctvom ktorého budú v rámci krajských vlád, miest, univerzít a vybraných inštitúcií vytvorené centrá so zameraním na špecifické danosti konkrétneho regiónu tak ako to je bližšie rozpísané v dôvodovej správe k materiálu.

Vytvorením predmetného centra vznikne veľmi kvalitná základňa v regióne pre rast konkurencie schopnosti malých a stredných firiem, ktoré budú využívať služby klastra a tým sa bude postupne zvyšovať ekonomická výkonnosť regiónu. Veľkým prínosom bude taktiež stabilizácia ľudských zdrojov a ich kvalitatívny rast.

Zároveň sa budú tieto organizácie snažiť získať potrebné finančné prostriedky z rôznych zdrojov na financovanie celého projektu, ktorý bude pilotným projektom v rámci Slovenskej republiky a bude môcť byť v budúcnosti návodom pre ďalšie regióny Slovenska.

Mestu Trnava ako zakladajúcemu členovi môže združenie výrazne napomáhať pri realizácii jednotlivých cieľov schválených v Programe hospodárskeho a sociálneho rozvoja mesta Trnava.

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pripomienok.

Mgr. Rozložník – v rámci rozpravy poukázal na gramaticky nesprávne uvedený tvar slova v texte 2. odst. na str. 6-14/1/3 „kde má byť správne uvedené ...podporí...“

Ďalšie pripomienky v rámci rozpravy vznesené neboli.

*Kontrolný súčet poslancov MZ: 30.*

Hlasovaním (30:0:0) bolo prijaté uznesenie MZ č. 189 v zmysle predloženého materiálu, ktorým bolo schválené založenie záujmového združenia.

*Ďalšie návrhy v rámci tohto bodu programu na rokovaní mestského zastupiteľstva neboli vznesené.*

V zmysle schváleného programu rokovania mestského zastupiteľstva nasledoval bod „interpelácie poslancov“.

Poslanci využili možnosť na predloženie interpelácií v písomnej forme.

Týmto bol program rokovania októbrového zasadnutia mestského zastupiteľstva vyčerpaný. Ing. Jozef Tomek, predseda návrhovej komisie zrekapituloval prijaté uznesenia

od č. 162 do č. 189 vrátane.

Predseda júci Ing. Vladimír Butko, zástupca primátora poďakoval prítomným poslancom mestského zastupiteľstva a ostatným prizvaným za aktívnu účasť a rokovanie Mestského zastupiteľstva mesta Trnava ukončil.

**Ing. Štefan Bošňák**  
primátor mesta

**Ing. Hana Dienerová**  
prednostka MsÚ

**prof. MUDr. Bohumil Chmelík, PhD.**  
overovateľ

**Mgr. Marian Rozložník**  
overovateľ

**Mgr. Eva Lackovičová**  
zapisovateľka